

# Brilla el Folklor Salvadoreño en Conmemoración y Festival de Elizabeth



Momentos después del izamiento de la bandera salvadoreña frente al ayuntamiento de Elizabeth, el pasado vier-



Miembros del grupo cultural "El Pulgarcito", Ashley Ortiz, Eilin Chicas, Alexismarie Paredes, Jessica Lobo, Leslie Madrid, José Isaac Rubí, Elizabeth de García, y Carlos Wilfredo López, vice cónsul y cónsul de El Salvador en Elizabeth, la concejal Patricia Perkins Auguste, el alcalde Chris Bollwage, Zenaida Portilla, Srta. Juvenil El Salvador, Bianca Ventura, Reina de las Fiestas Patronales; Tony Villalobos, Freeholder Angel Estrada y Ana Madrid, coordinadora del grupo cultural El Pulgarcito.

nes, 16 de septiembre, 2011, los organizadores y promotores del VI Festival Gastronómico Salvadoreño en dicha ciudad presentaron al público una linda demostración del folklor musical del hermano país. En la foto, el alcalde de Elizabeth Chris Bollwage, en las escalinatas del ayuntamiento con las bellas señoritaas Bianca Ventura, Reina de las Fiestas Patronales, y Zenaida Portilla, Srta. Juvenil El Salvador. (Fotos J. Davis/La Voz)

## ¿Te gustan los árboles?



Niños participando en el programa de 4-H de Rutgers en el Condado de Union.

Elizabeth, NJ- Las autoridades del Condado de Union están invitando a los residentes a incorporarse al interesante programa de maestros forestales conocido en inglés como Master Trees Stewards.

La iniciativa, que forma voluntarios para que promocionen en las escuelas el amor por los árboles y el cuidado de los bosques, también permite disfrutar de una serie de paseos a través de los bosques locales durante la temporada otoñal. Estas excursiones forman parte de la capacitación gratuita sobre el cuidado de los árboles que proporciona y certifica el programa Master Trees Stewards y la institución Rutgers Cooperative Extension.

Las actividades del Master Trees Stewards se desenvuelven en el marco del 4-H youth program. Cada año los miembros del Trees Stewards visitan las aulas de cuarto grado para enseñarles a los niños acerca de la importancia de los árboles y su contribución en la mejora de los entornos urbanos.

Para ilustrar mejor sus clases en las aulas

que visitan los expertos del programa Master Trees Stewards utilizan un equipo (kit) especial proporcionado por la Rutgers Cooperative Extension. Según las autoridades del Condado de Union, las personas que se certifican como maestros forestales deben realizar sin embargo un entrenamiento de trece semanas. Las tienen lugar cada miércoles de 10 de la mañana a 2 de la tarde. La mayor parte de la formación consiste en visitas guiadas a través del Great Swamp, el Rutgers Helyar Woods, el New Jersey Forestry Center, ubicado en Jackson, y por otros bosques de nuestra zona.

Se aclara asimismo que el curso no contempla exámenes y se permiten un máximo de tres ausencias a clases. Las charlas en salones se ofrecen en el edificio del condado en Westfield que está ubicado en el número 300 de North Avenue.

Para matricular en este curso o solicitar más información pueden comunicarse con James Nichnadowicz 908-654-9854 o el nichnadowicz@unj.org

El alcalde Bollwage y la Ciudad de Elizabeth te invitan



Listo o no, el futuro llega.

**PREPARETE.**

SABADO, OCTUBRE 22, 2011

9:00am-1:00pm

Union County College  
Kellogg Building  
40 West Jersey Street  
Elizabeth, NJ 07202

**Elizabeth**  
Financial Planning Day  
(Día de Planificación Financiera)

Gratis, consulta financiera individual.

Gratis, talleres financieros.

**Sin compromisos.**

Con la incertidumbre económica de hoy, planificar el futuro de tus finanzas es más importante que nunca. No pierdas esta oportunidad de una consulta financiera privada sobre los temas que te importan con expertos de la Financial Planning Association® y profesionales extremadamente calificados de CERTIFIED FINANCIAL PLANNER™.

Además de las consultas individuales, habrá talleres durante todo el día sobre una variedad de temas. Puedes quedarte unas horas o todo el tiempo que prefiera.

**Es gratis. ¡Trae a un amigo!**

**Temas**

- presupuestos
- crédito y débito
- inversión
- jubilación
- impuestos
- propiedades
- planificar bienes seguros
- beneficios laborales
- ahorrar para estudios
- pequeñas empresas
- y mucho más!

INSCRIBETE HOY GRATIS POR

[www.FinancialPlanningDays.org/Elizabeth](http://www.FinancialPlanningDays.org/Elizabeth)

1-877-861-7826

BROUGHT TO YOU BY

